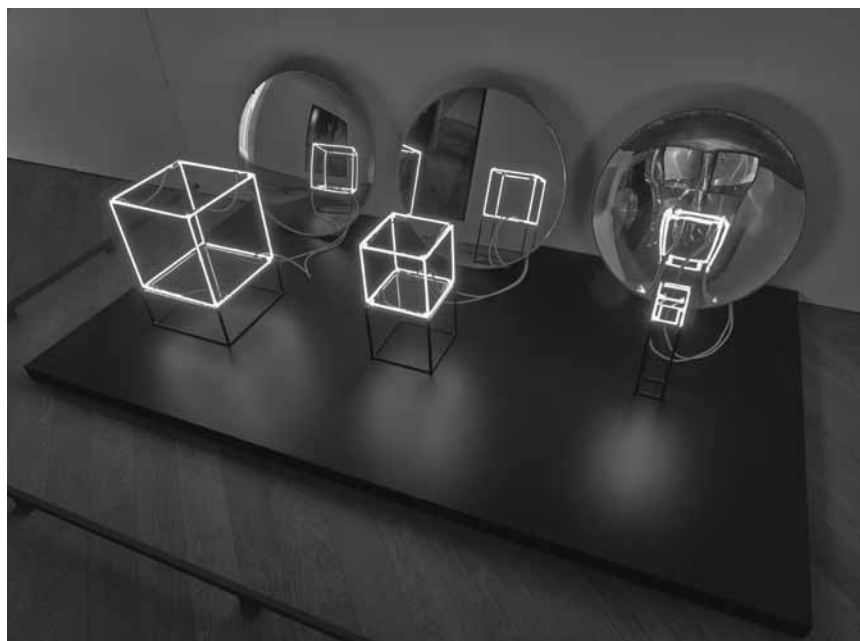


## EXPO



Und sie bewegt sich immer noch : „Eppur Si Muove“ - im Mudam noch bis zum 17. Januar.

## EXPO

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance**

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,  
ma. - di. 14h - 18h.

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,  
ma. - di. 10h - 18h.

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,  
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg**

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,  
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,  
me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,  
je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,  
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange,  
me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

**The Family of Man**

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,  
me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

**Arlon (B)****Henri Matisse :  
Aux sources de la création**

ancien palais de justice  
(place Léopold), jusqu'au 28.2.2016,  
ma. + me., ve. - di. 14h - 18h,  
je. 10h - 18h.

„(...) lohnt sich vor allem für  
KunstkennerInnen und LiebhaberInnen  
von Illustrationen, setzt sie doch  
Kenntnisse des Impressionismus  
voraus, geizt jedoch mit Erläuterungen  
und Kontextualisierung. Auch die  
politischen Aktivitäten des Künstlers  
thematisiert die Schau leider nur am  
Rande.“ (Anina Valle Thiele)

**Bettembourg****New Generation**

**NEW** œuvres de Leo Barrientos,  
Thomas Iser, Pauline Rigot-Müller, Anne  
Mélan, Khwezi Strydom, Anne Lindner,  
David Vasquez et Noemi Salas, galerie  
d'art Maggy Stein (château,  
tél. 51 80 80-215), du 8 au 11.1, tous les  
jours 14h - 19h.

Vernissage le 7.1 à 19h.

**Clervaux****Jessica Backhaus :  
I Wanted to See the World**

photographies, Échappée belle  
(place du Marché), jusqu'au 30.9.2016,  
en permanence.

**Catherine Balet : Identity**

photographies, jardin du Bra'haus  
(9, montée du Château,

tél. 26 90 34 96), jusqu'au 17.5.2016,  
en permanence.

**Justine Blau :  
The Circumference of the  
Cumanán Cactus**

photographies, jardin du Bra'haus  
(9, montée du Château,  
tél. 26 90 34 96), jusqu'au 30.9.2016,  
en permanence.

**Andrea Grützner: Erbgericht**

Fotografien, Arcades I (Grand-Rue),  
bis zum 30.9.2016.

**Thierry Konarzewski :  
Enosim - Âmes guerrières**

photographies, jardin de Lélise  
(montée de l'Église),  
jusqu'au 14.4.2016, en permanence.

**Differdange****Caricatures**

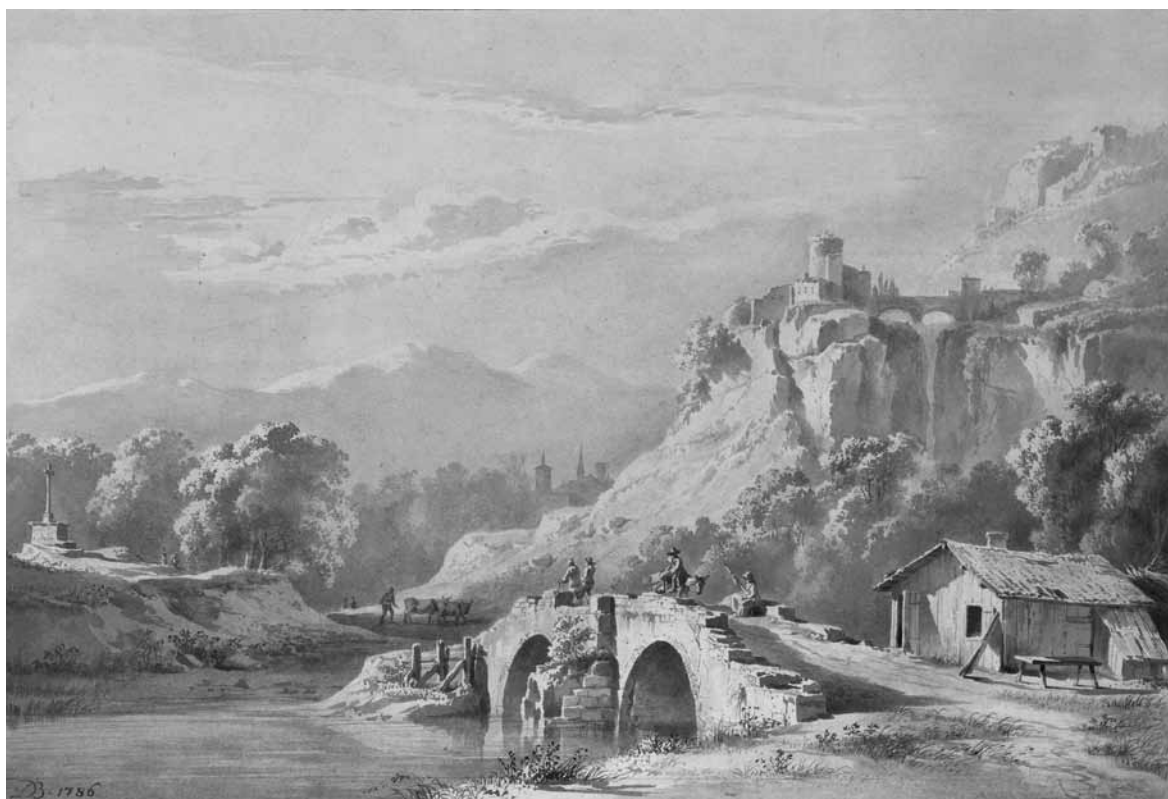
Aalt Stadhaus (38, avenue G.-D.  
Charlotte, tél. 5 87 71-19 00,  
www.stadhaus.lu), jusqu'au 6.1.2016,  
lu. - sa. 10h - 18h.

**Dudelange****Vincenzo Cardile :  
De sable et de vent**

photographies, Centre de  
documentation sur les migrations  
humaines (Gare-Usines,  
tél. 51 69 85-1), jusqu'au 27.1.2016,  
je. - di. 15h - 18h.

« Des photos d'une rare beauté qui  
valent très certainement le détour à  
Dudelange. » (da)

## EXPOTIPP



GRAVURES

## Ombres et lumières

Luc Caregari

**Surnommé le « Rembrandt français », Jean-Jacques de Boissieu fut un des graveurs qui ont marqué son époque et la postérité. Une exposition complète à la Villa Vauban lui rend hommage.**

Parfois les allergies peuvent déterminer toute une vie, voire une carrière d'artiste. Celle de Jean-Jacques de Boissieu à la peinture à l'huile a sûrement fait de lui un graveur et un estampeur hors normes. Ce que la peinture a perdu avec lui a pourtant bien pu être compensé avec ce qu'il a laissé à la postérité.

Ce Lyonnais d'origine - il voit le jour entre Rhône et Saône en 1736 - est un artiste typique de son temps. Passionné par l'art dès la plus jeune enfance, il va s'y consacrer le reste de sa vie, aussi parce que sa condition matérielle le lui permet. Elle lui donne entre autres accès au « Grand Tour », ce voyage traditionnel entrepris par les bourgeois et aristocrates du 18e siècle dans les villes italiennes où ils comptent s'inspirer des maîtres des temps anciens et de ceux de la Renaissance, dont le vent souffle toujours dans le reste de l'Europe.

Mais ce ne sont pas les seules inspirations qui vont guider Jean-Jacques de Boissieu sur son parcours artis-

tique - et d'ailleurs l'exposition à la Villa Vauban ne regorge pas vraiment de motifs italiens. Sa correspondance avec le graveur français - mais d'origine allemande - Jean-Georges Wille et un séjour de trois ans à Paris, où il va découvrir son amour pour Rembrandt, ont parfait ses influences.

De retour à Lyon dès la fin des années 1760, il devient vite un artiste qui rayonne au-delà des frontières de son pays. Ainsi, rien moins que le génie universel Goethe devient collectionneur de ses travaux, le frère du roi de Prusse lui rend visite dans son atelier, il entre à l'Académie de Lyon en 1780 et puis il dessine plusieurs planches pour l'Encyclopédie de Diderot.

On le voit, Jean-Jacques de Boissieu ne fut peut-être pas l'artiste le plus influent de son époque, mais une cheville ouvrière au service des grands renversements artistiques de son

temps. Et les graveurs étaient alors d'importants passeurs d'information visuelle. C'étaient leurs images qui illustraient les carnets, les livres et autres fascicules populaires, et ils étaient aussi ceux qui - par leurs copies - faisaient voyager les grandes œuvres, les toiles de maître vers celles et ceux qui n'y avaient pas accès.

Quant au style personnel de Jean-Jacques de Boissieu, l'influence de Rembrandt y est indiscutable. Les ombres et les lumières qui ressortent de ses tableaux doivent autant à l'influence du grand peintre flamand qu'à son propre sens de l'observation. Un sens qui se remarque moins dans les portraits que dans ses travaux sur la nature et son amour pour les ruines et autres bâtisses abandonnées - qui préfigurent un peu le romantisme déjà.

Ses scènes de la vie paysanne ne paraissent jamais mises en scène, mais détiennent toutes un certain naturel ou une authenticité, qui sont aussi dus à la répartition des personnages dans ses compositions. Car c'est peut-être là le point fort de Jean-Jacques de Boissieu : ses compositions varient souvent et s'adaptent à chaque thème. Il n'a pas essayé de forcer ses sujets dans un même cadre, mais il s'est donné le temps et la peine d'adapter son cadre à chaque nouveau sujet. Ce qui fait de l'exposition sur le « Rembrandt français » un petit voyage dans le temps aussi agréable qu'intéressant.

À la Villa Vauban,  
encore jusqu'au 10 avril 2016.



## EXPO

## Echternach

**Theo Jacobi**

**NEW** Malerei, Trifolion  
(Tel. 26 72 39-1),  
vom 7.1. bis zum 26.3., Besichtigung  
während der Veranstaltungen.

Eröffnung am 6.1. um 19h.

## Esch

**Cité des sciences**

exposition permanente, bâtiment  
« Massenoire » (6, avenue du  
Rock'n'Roll, tél. 26 84 01),  
jusqu'à fin 2015, me. - ve. 12h - 18h,  
sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.

Visites guidées pour groupes sur  
rendez-vous.

**La terreur de la Gestapo  
au Luxembourg**

Musée national de la Résistance  
(place de la Résistance, tél. 54 84 72),  
jusqu'au 8.5.2016, ma. - di. 14h - 18h.  
Fermé jusqu'au 2. janvier.

Visites de groupes sur rendez-vous,  
tous les jours à partir de 8h.

## Ettelbruck

**Andrée Schwabe**

peintures, Chocolate House  
(61, Grand-rue, tél. 26 81 11 63),  
jusqu'au 31.12, lu. - ve. 8h - 19h,  
sa. 9h - 19h, di. 10h - 19h.

Présence de l'artiste tous les vendredis  
(sauf le 25.12) 11h - 12h.

## Koerich

**Feed the Meter**

peintures, galerie Bernard Ceysson,  
(13-15, rue d'Arlon, tél. 26 26 22 08),  
jusqu'au 9.1.2016, me. - sa. 12h - 18h  
et sur rendez-vous.

## Luxembourg

**André-Pierre Arnal**

peintures et œuvres sur papier  
(1969-2015), galerie Bernard Ceysson  
(2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08),  
jusqu'au 13.2.2016, ma. - sa. 12h - 18h.

**Walter Barrientos et  
Jean-Luc Brandily**

peintures et sculptures,  
galerie Marie-Thérèse Prosperi  
(12, avenue Marie-Thérèse,  
tél. 27 95 80 40),  
jusqu'au 31.1.2016, lu. - ve. 9h - 19h,  
sa. 14h - 19h.

**Bau-Zeichen - unsere gebaute  
Umwelt lesen**

Historisches Museum der Stadt  
(14, rue du Saint-Esprit,  
Tel. 47 96 45 00), bis zum 3.1.2016,  
Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h,  
Do. 10h - 20h. Am 31.12. schließt das  
Museum ausnahmsweise schon um  
16 Uhr. Geschlossen am 25.12 und 1.1.

„Nabelschau mit kritischen  
Untertönen.“ (Anina Valle Thiele)

**Jean-Jacques de Boissieu :  
Le Rembrandt français**

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter,  
tél. 47 96 49 00), jusqu'au 10.4.2016,  
me., je., sa. - lu. 10h - 18h,  
ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé le  
31.12 à partir de 16h. Le musée reste  
fermé les 25.12 et 1.1.

Visites guidées les ve. 18h et di. 15h.

Voir article ci-contre.

**Éric Chenal :  
Révélations. Enjeux**

Musée national d'histoire et d'art  
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1),

jusqu'au 3.1.2016, ma., me., ve. - di.  
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.  
Le musée reste fermé ce vendredi 25.12  
ainsi que le 1.1 et ferme ses portes le  
31.12 à 15h.

**Cédrix Crespel**

galerie Schortgen (24, rue Beaumont,  
tél. 26 20 15 10), jusqu'au 30.12,  
ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

**Curated by ... Off Shot Japan**

œuvres de Jacques Courtejoie, Izumi  
Miyazaki et Sabine Pigalle,  
Wild Project Gallery (22, rue Louvigny,  
wildprojectgallery@gmail.com),  
jusqu'au 16.1.2016, me. - ve.  
14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h30 +  
14h - 17h.

**De Pafendall - histoires d'un  
quartier**

Musée d'histoire de la Ville  
(14, rue du Saint-Esprit,  
tél. 47 96 45 00), jusqu'au 3.1.2016,  
ma., me., ve. - di 10h - 18h,  
je. 10h - 20h. Fermé le 31.12 à partir de  
16h. Le musée reste fermé le 25.12  
et le 1.1.

„Curated by... Off Shot Japan“ - mit Werken von unter anderen Jacques Courtejoie, noch bis  
zum 16. Januar in der Wild Project Gallery in Luxemburg.



Visites guidées tous les je. 18h (L).

„Die Ausstellung bietet alles in  
allem einen historisch informativen  
Rundgang, der den Besucher - im  
übrigen auch virtuell - in eines  
der ältesten und charmantesten  
Stadtviertel eintauchen lässt und  
interessante Einblicke in dessen  
Entstehungsgeschichte und Wandel  
gewährt.“ (Anina Valle Thiele)

**Eppur si muove**

art et technique, Musée d'art moderne  
Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen,  
tél. 45 37 85-1), jusqu'au 17.1.2016,  
me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.  
Fermé le 25.12. Ouvert jusqu'à 15h  
le 31 décembre.

Démonstrations « CoRobots »  
me. - ve. 14h30, 15h30, 16h30 + 17h30,  
« Tecnifico Make Art With Science »  
sa. + di. 11h - 18h,  
« Pendule de Foucault »  
lu. 12h30 - 12h45, me. - ve.  
12h30 - 12h45 + 18h30 - 18h45,  
sa. + di. 12h30 - 12h45 + 17h - 17h15.  
Visite guidée thématique « Outils,  
machines et productions »  
les sa. 16h (F), di. 15h (D), di. + lu.  
16h (L), me. 17h45 (GB).  
Visites guidées robotiques les  
di. 14h (F).

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB  
et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D),  
16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et  
chaque premier di. du mois 11h (GB).  
Visites guidées pour enfants les  
3 + 10.1 : 14h (uniquement sur  
réservation : tél. 45 37 85 53-1).  
Visite guidées pour enfants et grand-  
parents le 28.12 (L) : 15h.  
Visite en famille le 17.1 : 11h.

« (...) de loin la meilleure exposition  
du Mudam ces dernières années.  
Même si elle est assommante de  
temps en temps et qu'il faut prévoir  
une longue après-midi pour tout voir,  
elle vaut le déplacement. » (lc)

**Euroscope**

panorama de l'art contemporain en  
Europe, Cercle Cité (place d'Armes),  
jusqu'au 24.1.2016, tous les jours  
11h - 19h.

Visites guidées sa. 11h.

**Steve Gerges : LAN 2.0**

installation vidéo interactive, Rotondes  
(derrière la gare), jusqu'au 31.12,  
ve. 15h - 20h, sa. 11h - 17h, di. 10h - 17h.



## EXPO



C'est toute une panoplie d'artistes qui paie hommage à François Thillmann, ce jeune Luxembourgeois disparu il y a cinq ans à Paris - « Remembering/Celebrating Life », jusqu'au 4 février à la Casa Fabiana.

### Marco Godinho : Something White

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'en janvier 2016, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Le musée reste fermé ce vendredi 25.12 ainsi que le 1.1. et ferme ses portes le 31.12 à 15h.

### Gust Graas

Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 9.1.2016, ma. - sa. 11h - 18h.

### ¿ Jugamos ?

Tunnel beim Lift vum Gronn an d'Uewerstad, bis Ënn Dezember.

### Keong-A Song : La ville mode d'emploi

Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, côté rue du Curé), jusqu'au 10.1.2016, en permanence.

### Christian Lapie : Elevation

galerie Hervé Lancelin (7, rue Michel Rodange, tél. 28 77 77-1), jusqu'au 6.2.2016, lu. - me., ve. + sa. 9h - 19h et sur rendez-vous.

### Le musée chez soi

collection d'art luxembourgeois du 20e siècle, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du Saint-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 3.1.2016, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h. Fermé le 31.12 à partir de 16h.

Visites guidées tous les di. 16h (F).

### Les collections en mouvement

peintures et sculptures du 17e au 20e siècle, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 31.1.2016, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé le 31.12 à partir de 16h. Les 25.12 et 1.1 le musée reste fermé.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

### Les frontières de l'indépendance : Le Luxembourg entre 1815 et 1839

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35 ou bien info@m3e.public.lu), jusqu'au 22.5.2016, me. 10h - 20h, je. - lu. 10h - 18h. Fermé ce vendredi 25.12. et le 1.1. Ouvert le 31.12 jusqu'à 15h.

Visites guidées : me. 18h (F) + di. 15h (D). Groupes uniquement sur demande tél. 47 93 30-214 ou bien service.educatif@mnha.etat.lu

### Élodie Lesourd : The Oracular Illusion

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 3.1.2016, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.. Fermé les 25.12 et 1.1. Le 31.12 ouvert jusqu'à 16h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

(...) plus discret que sa contrepartie au rez-de-chaussée du Casino (...) l'art d'Élodie Lesourd est bien plus profond et polysémique - et demande

finalement plus d'attention au spectateur. Un défi à relever. » (lc)

### Rachel Maclean : Ok, You've Had Your Fun

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 3.1.2016, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 25.12 et 1.1. Le 31.12 ouvert jusqu'à 16h

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

« (...) exposition extraordinaire à découvrir, ne serait-ce que parce qu'on peut être sûr que Rachel Maclean n'a pas fini de faire parler d'elle. » (lc)

### Tomokazu Matsuyama : Somewhere Here

peinture, galerie Zidoun-Bossuyt (6, rue Saint-Ulric, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 9.1.2016, ma. - sa. 11h - 19h.

« On aimerait ces ponts entre cultures, par-delà la technique minutieuse et la réalisation précise, plus rugueux, plus critiques, plus subversifs. En attendant, admirer quelques-unes de ses créations récentes au Grund est un plaisir à ne pas boudier, tant la qualité picturale est au rendez-vous. » (ft)

### Alexa Meade : Living Colors

Violife (33, av. J.-F. Kennedy), bis zum 21.1.2016, Mo. - Fr. 9h - 20h.

### Mumien - der Traum vom ewigen Leben

Nationales Museum für Geschichte und Kunst (Marché-aux-Poissons, Tél. 47 93 30-1), bis zum 10.1.2016, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 17h, Do. 10h - 20h. Das Museum bleibt am 25.12. und 1.1. geschlossen. Am 31.12. geöffnet bis 15h.

Führungen Do. 18h (F), Sa. 11h (L) + So. 15h (D).

« (...) démontre que le désir d'affronter la mort en arrêtant la décomposition des corps n'a perdu en rien de son attrait macabre. » (lc)

### On the Go

photographies, place Guillaume II, jusqu'au 10.1.2016, en permanence.

### Orchidées, cacao et colibris - naturalistes et chasseurs de plantes luxembourgeois en Amérique latine

Naturmuseum (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 17.7.2016, ma. - di. 10h - 18h. Fermé ce vendredi 25.12.

### Remembering/Celebrating Life

un hommage à François Thillman, artiste contemporain, par Lisa Elsen, Julien Hübsch, Michael Sanctobin, Yannick Schroeger, Julien Strasser et Murielle Wagener, Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie, tél. 26 19 61 82), jusqu'au 4.2.2016, lu. - ve. 11h30 - 19h, sa. 10h - 16h.

### Sandrine Ronvaux : L'envol

**NEW** Kenschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), du 5 au 24.1, ma. - sa. 10h30 - 12h + 13h30 - 18h30, di. 13h30 - 17h30.

Vernissage le 7.1 à 18h30.

### Walter Silvera et Jorge Valente : La vie des peuples indigènes au Brésil et au Pérou

photographies, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 6.1.2016, tous les jours 11h - 18h. Fermé jusqu'au 3.1.2016.

« Elle n'est pas bien grande, cette exposition, mais elle frappe vraiment les esprits. Et c'est très bien : devant l'accaparement galopant des terres des peuples indigènes, la première étape, c'est la prise de conscience. » (ft)

### Anne Vinck

galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 15.1.2016, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

### Zeichen - Sprache ohne Worte

Historisches Museum der Stadt (14, rue du Saint-Esprit, Tél. 47 96 45 00), bis zum 3.1.2016, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h. Geschlossen am 25.12. und 1.1. Am 31.12. schließt das Museum ausnahmsweise schon um 16 Uhr.

„Zum eigenständigen Denken oder Differenzieren lädt die Schau nicht ein, vielmehr zeigt sie Zeichen als Codes und Ausdruck des eigenen Selbstverständnisses. Die Macher sind so in die Falle getappt, Zeichen plakativ als Ausdruck unserer Haltung

## EXPO

zur Welt und unseres Ichs darzustellen und verfallen so der Banalisierung.“  
(Anina Valle Thiele)

## Mersch

**De Krounebiert,  
am Häerz vum Land**

Mierscher Kulturhaus  
(53, rue G.-D. Charlotte,  
Tel. 26 32 43-1), bis den 7.1.2016,  
Dë. - Do. 14h - 16h an op Rendez-vous.

**Ren Spautz: Gemeng  
Fëschbech an lechternacherséi**

Naturfotografie, Brasserie beim alen  
Tuurm (5-6, rue Jean Majerus,  
Tel. 32 68 55), bis Ënn Dezember,  
Mëi. - Do. 11h - 15h + 17h30 - 24h,  
Fr. + Sa. 11h - 15h + 17h30 - 01h,  
So. a Feierdeeg 11h - 24h.

**Traces de corrections -  
textes en métamorphoses**

Centre national de littérature  
(2, rue Emmanuel Servais,  
tél. 32 69 55-1), jusqu'au 30.9.2016,  
lu. - ve. 10h - 17h. Fermé les jours  
fériés.

« Une exposition importante pour  
tous les amoureux de la littérature,  
luxembourgeoise ou non, et qui  
mérite amplement un déplacement à  
Mersch. » (ft)

## Metz (F)

**Matthias Bumiller et  
Nathalie Wolff :  
Éclipse partielle**

photographies et livres, galerie  
d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney,  
tél. 0033 3 87 39 92 00),  
jusqu'au 31.1.2016, ma. - sa. 13h - 18h,  
di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

**Cosa Mentale**

les imaginaires de la télépathie  
dans l'art du 20e siècle, œuvres de  
Kandinsky, Kupka, Miró, Polke et  
beaucoup d'autres, galerie 3 du Centre  
Pompidou (1, parvis des Droits de  
l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 28.3.2016, lu., me. - ve.  
11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Kimsooja : To Breathe**

installation, galerie 2 du Centre  
Pompidou (1, parvis des Droits de  
l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 4.1.2016, lu., me. - ve.  
11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

**Phares**

traversée de l'histoire de l'art du début  
du 20e siècle à nos jours, de Pablo



Er stammte aus Belgien und lebte meist in Frankreich, dennoch hat der Grafiker Frans  
Masereel auch in Deutschland seine Spuren hinterlassen: „Frans Masereel und seine  
Arbeiten für die Presse“ bis zum 21. Februar im Deutschen Zeitungsmuseum in Wadgassen.

Picasso à Anish Kapoor en passant par  
Sam Francis, Joseph Beuys et  
Dan Flavin, Centre Pompidou  
(1, parvis des Droits de l'Homme,  
tél. 0033 3 87 15 39 39),  
jusqu'au 14.2.2016, lu., me. - ve.  
11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les ve. 14h.  
Visites guidées architecturales les  
di. 11h.

« L'expo enferme l'art moderne du  
20e siècle dans un vase clos et fait  
comme si elle témoignait d'un 'bon  
vieux temps' définitivement passé. Et  
laisse cependant de côté toutes les  
rébellions, toutes les voix discordantes  
et tous les questionnements qui  
ont imprégné ce siècle artistique  
extrêmement riche et qui sont encore  
pertinents de nos jours. » (lc)

## Niederanven

**Florence Weiser**

Kulturhaus (145, rte de Trèves,  
Tel. 26 34 73-1), bis zum 16.1.2016,  
Di. - Sa. 14h - 17h.

Finissage am 16.1.2016 um 18h.

## Saarbrücken (D)

**Franz Gertsch**

Saarlandmuseum, Moderne Galerie  
(Bismarckstr. 11-19,  
Tel. 0049 681 99 64-0),  
bis zum 14.2.2016, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

**Gregor Hildebrandt:  
Sterne streifen die Fluten**

Saarlandmuseum, Moderne Galerie  
(Bismarckstr. 11-19,  
Tel. 0049 681 99 64-0),

bis zum 24.4.2016, Di., Do. - So.  
10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

**Helge Hommes: Morgenland**

galerie Neuheisel (Johannisstr. 3A,  
Tel. 0049 681 3 90 44 60),  
bis zum 23.1.2016, Di. 10h - 16h,  
Do. 13h - 19h, Sa. 12h - 14h und nach  
Vereinbarung.

## Trier (D)

**Kunstpreis Robert Schuman**

Stadtmuseum Simeonstift  
(An der Porta Nigra,  
Tel. 0049 651 7 18 24 49),  
bis zum 17.1.2016, Di. - So., 9h - 17h.  
Geschlossen am 25. und 31.12 sowie  
am 1.1.

Führungen am 10.1. um 11h30 und am  
12.1. um 19h.

**Werner Müller: Fabula Faba**

Wandobjekte, Galerie Junge Kunst  
(Karl-Marx-Str. 90,  
Tel. 0049 651 9 76 38 40),  
bis zum 16.1.2016, Sa. + So. 14h - 17h  
sowie nach Vereinbarung.

## Vianden

**Classic B-Movies Posters**

café Ancien Cinéma (23, Grand-Rue,  
tél. 26 87 45 32), jusqu'au 14.2.2016,  
lu., me. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h.  
Fermé jusqu'au 25.12 et du 28.12 au 1.1.

**L'air du cirque**

lithographies d'Henri de Toulouse-  
Lautrec, Marc Chagall, Pablo Picasso et  
beaucoup d'autres, château  
(tél. 83 41 08), jusqu'au 31.12,  
tous les jours 10h - 17h. Fermé ce  
vendredi 25.12.

## Völklingen (D)

**Schädel - Ikone. Mythos. Kult**

Völklinger Hütte, Gebläsehalle  
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 3.4.2016, täglich 10h - 19h.  
Geschlossen am 25. und 31.12.

## Wadgassen (D)

**Frans Masereel und seine  
Arbeiten für die Presse**

Deutsches Zeitungsmuseum  
(Am Abteihof 1,  
Tel. 0049 6834 94 23-01-20),  
bis zum 21.2.2016, Di. - So. 10h - 16h